

9. MISCELLANEOUS IDIOMATIC EXPRESSIONS—PART I

EXPRESSIONS OF GREETING, FAREWELL, AND COURTESY

- | | |
|--|--|
| 1. buenos días , good morning
<i>Buenos días</i> , señor Ortiz. | Good morning, Mr. Ortiz. |
| 2. buenas tardes , good afternoon
Al entrar, dije " <i>buenas tardes</i> ." | Upon entering, I said "good afternoon." |
| 3. buenas noches , good evening, good night
Dijo " <i>buenas noches</i> " antes de acostarse. | She said "good night" before going to bed. |
| 4. ¿qué tal? , how are things (with you)?, what's new?
Buenos días, Pablo. <i>¿Qué tal?</i> | Good morning, Paul. What's new? |
| 5. sin novedad , same as usual, nothing new
— <i>¿Qué tal?</i> — <i>Sin novedad</i> . | "How are things?" "Same as usual." |
| 6. hasta la vista , goodbye (till I see you again)
<i>Hasta la vista</i> , Juan. | Goodbye (till I see you again), John. |
| 7. hasta luego , goodbye (see you later)
Tengo que salir. <i>Hasta luego</i> . | I have to leave. See you later. |
| 8. hasta mañana , goodbye (see you tomorrow)
Al irse, dijo: — <i>Hasta mañana</i> . | On leaving, he said: "See you tomorrow." |
| 9. muchas gracias , thank you very much
— <i>Muchas gracias</i> .—No hay de qué. | "Thank you very much." "You're welcome." |
| 10. con mucho gusto , with great pleasure, gladly
—Lea Vd. la frase. — <i>Con mucho gusto</i> , señor. | "Read the sentence." "Gladly, sir." |
| 11. con (su) permiso , excuse me (when going before or passing in front of someone)
<i>Con su permiso</i> ; yo deseo hablar primero. | Excuse me; I want to speak first. |

IDIOMS WITH VEZ

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. a veces , at times, sometimes
¿Duerme Vd. <i>a veces</i> en la clase? | Do you sleep at times in class? |
| 2. algunas veces , sometimes
<i>Algunas veces</i> visitan a sus parientes. | Sometimes they visit their relatives. |
| 3. una vez , once
Cantó la canción <i>una vez</i> . | She sang the song once. |
| 4. dos veces , twice
Lo escribió <i>dos veces</i> . | He wrote it twice. |

6. POCAS VECES = RARELY

7. OTRA VEZ = AGAIN

5. MUCHAS VECES, OFTEN
LE HABLO MUCHAS VECES.

269

I SPEAK to him often (many times)

Nombre: _____

Fecha: _____

- 5.
- muchas veces**
- , often

Le hablo *muchas veces*.

I speak to him often.

- 6.
- pocas veces**
- , rarely

Pocas veces recibo regalos.

I rarely receive gifts.

- 7.
- otra vez**
- , again

Escriba Vd. el ejercicio *otra vez*.

Write the exercise again.

EXERCISES

- A. To the left of each expression in column A, write the letter of its meaning in column B.

A	B
----- 1. algunas veces	a. See you later.
----- 2. una vez	b. Excuse me.
----- 3. Hasta luego.	c. rarely
----- 4. muchas veces	d. sometimes
----- 5. Sin novedad.	e. twice
----- 6. Muchas gracias.	f. Good morning.
----- 7. Hasta mañana.	g. again
----- 8. ¿Qué tal?	h. Good evening.
----- 9. dos veces	i. Good afternoon.
----- 10. pocas veces	j. often
----- 11. Buenos días.	k. Thank you very much.
----- 12. Buenas tardes.	l. What's new?
----- 13. otra vez	m. once
----- 14. Buenas noches.	n. Nothing new.
----- 15. Con permiso.	o. See you tomorrow.

- B. Underline the expression in parentheses that best completes each sentence.

- Adiós, (hasta la vista, ¿qué tal?)
- (A tiempo, A veces) los alumnos no tienen razón.
- (Algunas veces, Hasta mañana) habla sinceramente.
- (Con mucho gusto, Muchas veces) ella llora tristemente.
- (Buenos días, Hasta luego), señor Pérez, ¿Cómo está Vd.? Vd. parece cansado.
- Dijo ("buenas tardes," "no hay de qué") al ver a sus compañeros de clase.
- (De nada, Una vez) tomó la comida en mi casa.
- Antes de acostarse, siempre dice ("buenas noches," "buenos días").
- ¿Cómo está su familia? (En casa, Sin novedad).
- Voy a visitar a Europa (el invierno pasado, otra vez).

C. Answer the following questions in complete Spanish sentences.

1. ¿Qué dice Vd. para dar las gracias a alguien? _____

2. ¿Toma Vd. un helado a veces? _____
3. ¿Qué quiere decir “what’s new” en español? _____

4. ¿Está Vd. ausente muchas veces? _____
5. Al pasar delante de una persona, ¿dice Vd. “con permiso” o “hasta la vista”? _____

6. ¿Bebe Vd. té caliente algunas veces? _____

7. ¿Visitó Vd. una vez el estado de Colorado? _____

8. ¿Cómo se dice “with great pleasure” en español? _____

9. ¿Dice Vd. “buenos días” después de mediodía? _____

10. ¿Tiene Vd. calor pocas veces o muchas veces en el verano? _____

D. What would one say in Spanish in the following situations?

1. You take leave of a friend till later. _____
2. You often take a walk. _____
3. Sometimes you play in the park. _____
4. You write the Spanish words twice. _____
5. You meet someone in the evening. _____
6. You thank someone. _____
7. You rarely watch television. _____
8. You greet a friend in the morning. _____
9. You tell someone you’ll see him tomorrow. _____
10. You ask someone how things are with him. _____
11. He replies that things are as usual. _____
12. You greet a friend in the afternoon. _____
13. You agree to do something for a friend. _____
14. You pass in front of someone. _____
15. At times you go to the movies. _____